



## CHAPITRE 85

### Loi modifiant la Loi des compagnies de Québec

[Sanctionnée le 18 mars 1960]

**SA MAJESTÉ**, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,  
c. 276,  
a. 31, am.

**1.** L'article 31 de la Loi des compagnies de Québec (Statuts refondus, 1941, chapitre 276) est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

Nom  
français  
ou  
anglais.

"Si la compagnie a un nom français et un nom anglais, ou un nom comportant une version française et une version anglaise, elle peut être légalement désignée sous son nom français ou la version française de ce nom, ou sous son nom anglais ou la version anglaise de ce nom, ou à la fois sous les deux noms ou les deux versions."

S.R.,  
c. 276,  
a. 60, am.

**2.** L'article 60 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la quatrième ligne, les mots "qu'après avoir" par les mots "avant d'avoir".

Id.,  
a. 32, am.

**3.** L'article 132 de ladite loi est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

Nom  
français  
ou  
anglais.

"Si la compagnie a un nom français et un nom anglais, ou un nom comportant une version française et une version anglaise, elle peut être légalement désignée sous son nom français ou la version française de ce nom, ou sous son nom anglais ou la version anglaise de ce nom, ou à la fois sous les deux noms ou les deux versions."

## CHAPTER 85

### An Act to amend the Quebec Companies Act

[Assented to, the 18th of March, 1960]

**HER MAJESTY**, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Section 31 of the Quebec Companies Act (Revised Statutes, 1941, chapter 276) is amended by adding thereto the following paragraph:

R.S.,  
c. 276,  
s. 31, am.

"If the company has a French and an English name, or a name consisting of a French and an English version, it may be legally designated by its French name or the French version thereof, or by its English name or the English version thereof, or by both names or both versions."

French or  
English  
name.

**2.** Section 60 of the said act is amended by replacing, in the fourth line, the words "until it is" by the words "before it has been".

R.S.,  
c. 276,  
s. 60, am.

**3.** Section 132 of the said act is amended by adding thereto the following paragraph:

Id.,  
s. 132, am.

"If the company has a French and an English name, or a name consisting of a French and an English version, it may be legally designated by its French name or the French version thereof, or by its English name or the English version thereof, or by both names or both versions."

French or  
English  
name.

Interpré-  
tation.

**4.** Les dispositions des articles 1 et 3 de la présente loi sont déclaratoires et interprétatives.

**4.** The provisions of sections 1 and 3 of this act are declaratory and interpretative.

Entrée en  
vigueur.

**5.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**5.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Interpre-  
tation.  
  
Coming  
into force.